



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

**平日彌撒時間:** 上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

**節日彌撒時間:** 節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約時間

**告解時間:** 主日上午八時十五分開始

**婚禮預約時間:** 六個月前向神父預定結婚日期及安排婚姻聖事

**堂區教友註冊:** 歡迎新教友來堂區辦事處登記

**兒童要理教育:** 星期日上午十一時十五分

**成年慕道要理講解:** 請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

**顯聖容堂英文學校:** (212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

**中文學校:** 星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

**幼稚園:** (212) 431-8769 伍清雲女士

**酗酒節制協會:** 星期二晚上六時正

**健康舞:** 星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

## 3rd Sunday in Ordinary Time

January 27th, 2013

### Announcements

1. The 2nd Collection this weekend is to support **Church utilities and fuel cost.**

2. There will be a **Tai Chi Qi Gong Exercise Class** being held today at 4:45 pm in the auditorium. The class will be taught by Master Lin Ruibin. Master Lin is the 2011 Chinese National Champion for Tai Chi and Qi Gong in China. All are welcomed. Today's class is a trial.

3. **The Cantonese Opera Evangelization Singing Group** has been formed. The purpose is to enrich our understanding of Chinese culture and to evangelize our brothers and sisters in nursing homes and hospitals. We are calling all musicians who have knowledge of Cantonese Opera music instruments and Cantonese opera to join us. If interested, please contact Minny Mui or Judy Man or through email ([minny.mui@gmail.com](mailto:minny.mui@gmail.com))

4. **World Marriage Day** –Sunday, February 10, 2013 to honor the vocation of marriage and family life, the Archdiocese of New Year invites the couples with 65 years of sacramental marriage to register for the search. The longest married couples will be honored on Sunday, February 10th, 2013 in St. Patrick's Cathedral at the 10:15 am. Mass, followed by a reception.

5. **Celebration of the 20th Anniversary of Yan Oi Society** will take place on April 21, 2013 at Jin Fong restaurant. Dinner Party will begin at 4:00 pm. Individual tickets are sold at \$48 each, a table for ten costs \$450. Tickets are available for purchase at the parish office or from CHEN Qing at 917-892-7001.

### Society Activities

1. **Yan Oi Society Officers Monthly Meeting** will take place today after the 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

2. **Transfiguration Young Adult Fellowship** will meet today at 105 Mosco Street at 1:15 pm.

3. **Yan Oi Society Monthly Meeting** will be held next Sunday after the 9:00 am Mass in the auditorium.

4. **Our Lady's Society Monthly Meeting** will take place next Sunday at 11:30 am in Teacher's Room.



### Please Pray for the Sick:

Chen You Zhong  
Cai Zi Ying  
Flora Ho

### Please Pray for the Deceased:

Arminda G. Ho  
James Mo Pun Chin  
Lan Zhen Chen  
Yuen Woon Kwai  
Zheng Xue Xian  
Joseph Spina

### Financial Stewardship

Last Sunday's Collection: \$ 1,676-  
2nd Collection: \$ 1,190-

December 2012 Collection via ParishPay: \$ 5,845 -

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for ParishPay, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.*

***Thank You for your generosity and***

### Weekly Activities

1. **Eucharistic Adoration:** Fridays between the 8:00 a.m. & 12:10 p.m. Masses.

2. **The Legion of Mary:** Saturdays at 5:00 pm.

3. **The Church is open** for prayer between 2:00 & 5:00 p.m. on Saturdays.

4. **Children's Choir** will rehearse at 2 p.m. on Sundays.

5. **Adult Choir Practice** at 2:30 p.m. on Sundays. Wednesday practice is 6:00 p.m.

### Bible Sharing Groups

1. **"Sunday Readings" in Cantonese** for our adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.

2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 a.m. to 12:00 p.m. at 105 Mosco Street on the 5th floor.

3. **The Living Word Sharing Group** (Cantonese) meets every 1st & 3rd Sunday of the month from 1 p.m. to 2:30 p.m. at 105 Mosco Street.

4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 a.m. to 12:00 p.m. at 105 Mosco Street.

**Gifts of Altar Bread & Wine**

this week were donated by

**Mo's Family**  
in Thanksgiving  
Than.

# 紐約華埠顯聖容堂週訊

常年期第三主日

## 每週活動

1. **明供聖體**-每週五上午8:00彌撒後至中午12:10彌撒前。
2. **聖母軍**-每週六下午5:00。
3. **教堂**-每週六下午2:00至5:00開放給各位祈禱或參觀。
4. **兒童合唱團**-於每星期日下午2:00練唱。
5. **成人歌詠團**-於每星期日下午2:30練唱。星期三練唱活動在下午6:00。

## 堂區報告

1. 本主日的第二次奉獻是為支助聖堂冬季燃油費用。

2. 本堂區很榮幸邀請林瑞彬師父在下星期日, 1月27日下午4:45在禮堂教授**太極氣功八段錦**。林師父在2011年獲得中國太極拳及八段錦冠軍。歡迎有興趣健身的教友參加。第一堂課免費試聽。

3. **粵曲福傳**-顯聖容堂粵曲福傳小組現已成立。宗旨為以傳統粵曲和宗教粵曲形式探訪醫院和安老院等機構以達到福傳之目的。我們歡迎對粵曲有興趣的朋友參加。請盡快與Minny Mui, Judy Man(minny.mui@gmail.com)或堂區辦事處聯繫。

### 4. 2013年2月10日定為全球婚姻日

重視婚姻及家庭生活乃主的召叫。紐約總教區特別邀請在總區內領受婚配聖事65年以上的夫婦們參加登記。結婚年數最高的夫妻們, 是日在總堂上午10時15分彌撒中蒙受特殊的祝福。之後有茶點招待。

### 5. 慶祝仁愛會成立20週年聯歡聚會

日期: 2013年4月21日

時間: 下午4時正

地點: 金豐大酒樓

票價: 每位\$48.00 / 全桌\$450.00

有意參加者請從速向堂區辦事處或與陳清聯絡。

電話: 917-892-7001

## 善會活動

1. **仁愛會常務職員會議**今天上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行。

2. **顯聖容堂青年團契**今天下午1:15在摩士高街105號舉行月會。

3. **仁愛會月會**將於下主日上午9:00彌撒後在學校禮堂舉行。

3. **聖母團月會**將於下主日上午11:30在教員室舉行。



### 請為病患者祈禱:

陳由忠  
蔡紫英  
Flora Ho

### 請為亡者祈禱:

Armanda G. Ho  
James Mo Pun Chin  
陳蘭貞  
源煥葵  
鄭雪仙  
Joseph Spina

.....

### 託管財能

上主日奉獻: \$ 1,676-

第二次奉獻: \$ 1,190-

2012年12月份自動轉帳奉獻總

額: \$5,845-

歡迎加入堂區自動轉(ParishPay)奉獻。謝謝您的慷慨捐助!

## 聖經分享小組

1. **成人粵語主日讀經分享**-每週四上午10:00至11:30在摩士高街105號舉行。

2. **國語聖經分享**-每月第三主日上午10:45至中午12:00, 在摩士高街105號五樓舉行。

3. **生活聖言分享(粵語)**-每月第一和第三主日下午1:00至2:30在摩士高街105號聚會。

4. **聖泉聖經分享(國語)**-每月第二和第四主日上午 10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行活動。



本週彌撒酒餅由  
毛氏家庭  
為感恩而奉獻